

IT

SIMBOLOGIA

Le informazioni contenute nel presente manuale sono etichettate come

⚠

PERICOLO per i bambini

⚠

PERICOLO dovuto a elettricità

⚠

PERICOLO derivante da altre cause

⚠

AVVERTENZA relativa a ustioni

⚠

ATTENZIONE possibili danni materiali

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.

⌚

Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

⚠

PERICOLO per i bambini

Questo Apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone che manchino di esperienza e conoscenza a meno che non siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo in sicurezza ed abbiano capito i rischi.

Tenere l'apparecchio lontano dai bambini quando è alimentato o in fase di raffreddamento.

E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Nel caso si decida di smaltire il prodotto come rifiuto, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

⚠

PERICOLO dovuto a elettricità

Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.

Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con la messa a terra.

In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.

Spegnere sempre l'apparecchio mediante l'interruttore e staccare la spina dalla presa di alimentazione prima dei rifornimenti.

Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.

⚠

PERICOLO derivante da altre cause

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).

Non mettere l'apparecchio sopra o in prossimità di fonti di calore.

Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

Non dirigere mai il getto di vapore verso persone, animali, piante oppure verso apparecchiature che contengono parti elettriche (es: interno dei forni).

Non dirigere mai il getto di vapore verso l'apparecchio stesso.

Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.

Non usare l'apparecchio qualora il cavo elettrico o la spina risultino danneggiati. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, se ci fossero danni visibili o perdite.

Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

L'apparecchio in uso contiene vapore in pressione: un utilizzo improprio può risultare pericoloso. L'apparecchio è destinato ad un uso esclusivamente domestico come è indicato nel manuale. La società produttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o errato del prodotto.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato bloccare sempre il pulsante di erogazione vapore tramite l'apposito cursore di bloccaggio.

⚠

AVVERTENZA relativa a ustioni

Premendo il pulsante erogazione vapore, prima che la caldaia abbia raggiunto la temperatura ottimale, potrebbe uscire acqua anziché vapore dalla pistola.

Non toccare le superfici calde durante l'uso del prodotto. Lasciare raffreddare gli accessori prima di sostituirli.

Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

⚠ ATTENZIONE: pericolo di scottature. NON APRIRE IL TAPPO CALDAIA DURANTE L'USO

ATTENZIONE: Prima di svitare il tappo caldaia, procedere come segue:

✓ spingere l'apparecchio mediante l'interruttore e

✓ scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente;

✓ scaricare la pressione residua all'interno della caldaia, azionando il pulsante erogazione vapore sulla pistola, dirigendo il getto in un apposito recipiente;

✓ lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti;

✓ svitare parzialmente e lentamente il tappo caldaia ed attendere alcuni secondi;

✓ svitare completamente e rimuovere il tappo caldaia.

⚠

ATTENZIONE possibili danni materiali

Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che gli oggetti, le superfici ed i tessuti da trattare siano resistenti o compatibili con l'elevata temperatura del vapore. In particolare su pavimenti in cotto trattato, superfici di legno e tessuti delicati, quali

seta o velluto, si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante ed eseguire una prova su una parte nascosta o su un campione.

Non usare in piscine contenenti acqua.

Non aggiungere mai prodotti scrostanti, aromatici, alcolici o detersivi all'interno del serbatoio acqua, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio. Si consiglia l'utilizzo di acqua del rubinetto oppure 50% demineralizzata e 50% di rubinetto in caso di acqua molto dura.

Nel caso in cui si debba effettuare un rifornimento di acqua durante l'utilizzo, procedere come descritto in precedenza, attenendosi anche a quanto riportato nel paragrafo "RIEMPIMENTO CALDAIA DURANTE L'USO".

Eseguire la pulizia della caldaia almeno una volta al mese in modo da eliminare eventuali residui di calcare che possano compromettere il regolare funzionamento dell'apparecchio (vedere paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE").

Non utilizzare la spazzola tergivetro se la superficie da trattare è fredda. L'eventuale sbalzo termico potrebbe provocarne la rottura. In stagioni con temperature particolarmente basse, pre-riscaldare i vetri attraverso l'emissione di vapore su tutta la superficie da trattare da una distanza di circa 40 cm.

Al primo utilizzo o dopo una lunga pausa, dirigere il getto in un recipiente per eliminare l'acqua in eccesso.

Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.

Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.

Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO			
Rif.	Descrizione	Rif.	Descrizione
A	Tappo caldaia	F	Corpo apparecchio
B	Maniglia	G	Ugello pistola
C	Spia pronto vapore	H	Pistola
D	Spia accensione	I	Cursore di bloccaggio
E	Interruttore accensione/spegnimento	L	Pulsante erogazione vapore

DESCRIZIONE ACCESSORI			
Rif.	Descrizione	Rif.	Descrizione
①	Beccuccio di prolunga	⑧	Tubi prolunga
②	Cappuccio	⑨	Sacca porta accessori
③	Spazzolino tondo	⑩	Imbuto
④	Beccuccio inclinato	⑪	Misurino
⑤	Spazzola tessuti	⑫	Panno pavimenti
⑥	Spazzola tergivetro	⑬	Panno tessuti
⑦	Spazzola pavimenti		

ISTRUZIONI PER L'USO

Riempimento della caldaia prima dell'uso

• Svitare il tappo caldaia (A), e utilizzando l'imbuto (⑩) in dotazione, immettere acqua nella caldaia (1).

• Avvitare il tappo caldaia (A).

• Applicare alla pistola (H) l'accessorio desiderato (vedere paragrafo "ACCESSORI").

Accensione

• Inserire la spina elettrica nella presa di corrente ed avviare l'apparecchio premendo l'interruttore di accensione (E); si illuminerà la relativa spia di accensione (D) e la spia pronto vapore (C) (2).

• Dopo pochi minuti lo spegnimento della spia di pronto vapore (C) segnerà che la caldaia è sotto pressione e che l'apparecchio è in grado di produrre vapore.

Funzionamento

• La spia di pronto vapore (C) si accende e si rispegne durante il funzionamento ad indicare il funzionamento della caldaia.

• Al fine di impedire l'attivazione accidentale dell'erogazione vapore è necessario spostare il cursore di bloccaggio (I) da sinistra a destra (3); per sbloccare spostare il cursore (I) da destra a sinistra (4).

• Per procedere con l'erogazione di vapore, premere l'apposito pulsante (L) posto sulla pistola (H).

• Al primo utilizzo è consigliabile dirigere il getto del vapore all'interno di un contenitore per eliminare ogni traccia di acqua residua nel tubo (l'eventuale fuoriuscita d'acqua è dovuta alla condensazione del vapore all'interno del tubo). Ripetere quest'azione anche dopo qualche minuto di inattività. In ogni caso, quando la pistola inizia ad erogare vapore, si consiglia di dirigere sempre il getto verso terra.

⚠ ATTENZIONE: Quando l'apparecchio non viene utilizzato bloccare sempre il pulsante di erogazione vapore tramite l'apposito cursore di bloccaggio (I).

Spegnimento dell'apparecchio

• Per cessare l'erogazione di vapore rilasciare il pulsante erogazione (L).

• Ad utilizzo terminato, spegnere l'apparecchio premendo l'apposito interruttore (E) e staccare la spina dalla presa di corrente. Procedere con la pulizia degli accessori e della caldaia, operando come descritto nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

• Riporre la pistola (H) sopra l'apposita maniglia (B), dopo aver posizionato il cursore (I) nella posizione di bloccaggio.

Beccuccio di prolunga ①

Con questo accessorio è possibile ottenere una pulizia accurata di tutte le superfici in cui si annida lo sporco più ostinato. Il beccuccio può essere applicato direttamente sull'ugello pistola (G) oppure ai tubi di prolunga (⑧) dopo aver fatto allineare le linee poste sull'ugello pistola (C) e accessorio, ruotare il beccuccio di 90° in senso orario fino al blocco (4).

Cappuccio ②

Questo accessorio può essere applicato all'ugello pistola (G) per proteggerne l'estremità.

Spazzolino tondo ③

Questo accessorio da applicare sul beccuccio di prolunga (①) aiuta a sgretolare le incrostazioni più resistenti come quelle che si formano sui fornelli del piano cottura o nei commenti delle piastrelle. Può essere utilizzato per la pulizia di sanitari, lavelli, griglie di cottura, doccia o vasche da bagno, eliminando ogni traccia di calcare (5).

Beccuccio inclinato ④

Questo accessorio può essere applicato sull'ugello pistola (G) dopo aver inserito il cappuccio (②) e il beccuccio di prolunga (①).

E' particolarmente utile per raggiungere ed igienizzare punti difficili, quali lo sporco che si annida su radiatori, persiane, sanitari, eliminandolo in modo semplice e veloce (6).

Spazzola tessuti ⑤

La spazzola per tessuti può essere applicata direttamente sull'ugello pistola (G) oppure ai tubi di prolunga (⑧). Con l'applicazione del pratico panno (⑫) è possibile utilizzare la spazzola per eliminare la polvere e nella pulizia quotidiana di divani, poltrone, coperte, materassi e cuscini (7).

La spazzola consente anche di rinfrescare i tessuti, togliendo ogni traccia di piega. In ogni caso si consiglia, sia al primo utilizzo che durante l'uso, di scaricare la condensa di vapore in un recipiente onde evitare di bagnare i tessuti (8).

Spazzola tergivetro ⑥

Alla spazzola per tessuti (⑤) può essere applicata la spazzola tergivetro: per assemblare i due accessori occorre inserire le linguette poste alla base della spazzola per tessuti all'interno dei garci posti alla base della spazzola tergivetro. Con la spazzola tergivetro, vetri, specchi e superfici lucide riacquistano la loro brillantezza. E' facile da usare anche sui vetri dei box doccia eliminando il problema delle tracce di calcare (9).

Spazzola pavimenti ⑦

Questo accessorio si utilizza con i tubi prolunga (⑧) ed è dotata di pratiche pinze reggipanno in grado di ospitare, oltre al panno in dotazione (⑬), ogni tipo di panno lavabile in lavatrice.

Per applicare il panno, occorre posizionare la spazzola al centro del panno, sollevare le apposite pinze poste all'estremità della spazzola, inserirvi un lembo del panno e quindi rilasciare (10).

Tubi prolunga ⑧

I tubi prolunga si assemblano tra loro mediante innesto a scatto; per separarli è sufficiente premere il dispositivo di sblocco e dividerli. Sono utili per raggiungere con la spazzola tergi vetro (⑥) le superfici poste in alto, tramite l'apposito raccordo prolunga, oppure con la spazzola per pavimenti (⑦).

Sacca porta accessori ⑨

L'apparecchio è corredato di una sacca porta accessori utile per riporvi tutti gli accessori ed averli sempre a portata di mano.

RIEMPIMENTO CALDAIA DURANTE L'USO

Qualora la caldaia restasse senza acqua durante il funzionamento, spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e procedere come segue:

• premere il pulsante erogazione vapore (L) per scaricare il vapore residuo;

• svitare lentamente il tappo caldaia (A) e attendere alcuni secondi affinché cessi il sibilo di vapore prima di svitarlo completamente. Attendere qualche minuto prima di introdurre acqua nella caldaia;

• introdurre di nuovo l'acqua, versando lentamente le prime quantità per evitare sbulli di vapore.

• Si consiglia di attendere almeno 3 minuti dal momento che si è scollegato l'apparecchio dalla presa di corrente, prima di versare nuova acqua nella caldaia;

• riavvitare completamente il tappo caldaia (A);

• reinserire la spina nella presa di corrente;

• premere l'interruttore di accensione (E).

⚠ ATTENZIONE: Qualora il tappo di sicurezza (A) non si svita, attendere alcuni minuti in modo da far raffreddare l'apparecchio in quanto è presente ancora vapore in pressione. Quindi premere il pulsante erogazione (L) per far uscire il vapore residuo in caldaia e riprocedere con la rimozione del tappo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE: Eseguire la pulizia della caldaia almeno una volta al mese in modo da eliminare eventuali residui di calcare che possano compromettere il regolare funzionamento dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE: Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia della caldaia, in modo da evitare di ferirsi.

• Scaricare la pressione residua all'interno della caldaia, azionando il pulsante erogazione vapore (L) sulla pistola (H), dirigendo il getto in un apposito recipiente.

• Svitare lentamente il tappo caldaia (A) e rimuoverlo completamente.

• Inserire acqua del rubinetto nella caldaia; agitare l'apparecchio e capovolgendolo, svuotandolo.

• Ripetere le operazioni più volte.

⚠ ATTENZIONE: Non inserire aceto, decalcificanti o altre sostanze profumate all'interno della caldaia in modo da evitare il danneggiamento dell'apparecchio e l'immediata decadenza della garanzia.

COME COMPORTARSI IN CASO DI INCONVENIENTI...			
INCONVENIENTE	CONTROLLO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
La lancia non eroga vapore	Spia pronto vapore (C) accesa	Caldaia fredda	Attendere spegnimento spia pronto vapore (C)
	Spia pronto vapore (C) spenta	Mancanza di acqua nella caldaia	Riempire la caldaia come descritto nel paragrafo "RIEMPIMENTO CALDAIA DURANTE L'USO"
La lancia eroga poco vapore	Spia pronto vapore (C) spenta - Acqua in caldaia	Malfunzionamento	Rivolgersi al CENTRO ASSISTENZA
	Spia pronto vapore (C) accesa	Caldaia fredda	Attendere il riscaldamento della caldaia

EN

SYMBOLS

The information in this manual is labelled as follows:

⚠

DANGER for children

⚠

DANGER from electricity

⚠

DANGER from other causes

⚠

WARNING danger of scalds i

⚠

IMPORTANT possible damage to materials

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE. DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS.

This appliance conforms to the Directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC.

⌚

To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

⚠

DANGER to children

This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.

Keep the appliance out of reach of children when it is powered or in cooling-down phase.

It is necessary to supervise children to make sure that they do not play with the appliance.

When disposing of the appliance as waste, it must be made inoperative by cutting off the power cord. Also remember to make any parts of the potentially hazardous parts of the appliance safe, as there is a risk that children may use them as playthings.

Packaging elements must not be left in reach of children as they are potentially hazardous.

⚠

DANGER from electricity

Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of your mains electricity.

Always connect the appliance to a properly earthed socket.

In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.

Never leave the appliance unattended when it is connected to the power mains; unplug it after every use.

Always switch off the appliance at the main switch and unplug it from the power mains before refilling it.

Make sure that hands are dry before using or adjusting the appliance switches, before touching the plug or power connections.

⚠

DANGER from other causes

Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sunshine, etc.).

Never place the appliance on or near to sources of heat.

Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.

Never point steam jets in the direction of people, animals or plants or towards appliances that contain electrical parts (e.g., oven interiors).

Never direct steam jets onto the appliance itself.

Never immerse the body of the appliance,

1

2

3

4

5

6

7

8

plug or power cord in water or other liquids; clean them with a damp cloth.

- Do not use the appliance when the power cord or the plug are damaged. Do not use the appliance in case of fall, visible damages or leakages.
- All repairs, including the replacement of the power cord, must only be carried out by an Ariete Assistance Centre or by technicians authorised by Ariete, so as to prevent any risks.
- This appliance has been designed for **domestic use only** and may not be used for commercial or industrial purposes.
- During use, the appliance contains pressurised steam: improper use can be dangerous. The appliance is designed for domestic use only, as stated in the manual. The manufacturer cannot accept any liability for damage cause through improper or incorrect use of the appliance.
- When the appliance is not in use, always lock the steam dispensing button with the safety cursor.

WARNING danger of scalds

- If the steam button is pressed before the boiler has reached the optimum temperature, then water instead of steam could come out of the nozzle.
- Never touch hot surfaces while using the product. Leave attachments to cool before replacing them.
- Even when the appliance is not in operation, unplug it from the power mains and leave it to cool before inserting or removing single parts or before cleaning it.**
-  **IMPORTANT:** danger of scalds. NEVER OPEN THE CAP ON THE BOILER TANK DURING USE. IMPORTANT: Before unscrewing the cap on the boiler tank, proceed as follows:

- ✓ switch off the appliance at the main switch and unplug the power cord from the mains socket;
- ✓ bleed out the remaining pressure from the boiler tank, using the steam button on the gun and pointing the jet into a suitable container;
- ✓ leave the appliance to cool for a few minutes;
- ✓ slowly loosen the boiler tank cap, part of the way and wait for a few seconds;
- ✓ unscrew the cap completely and remove it.

IMPORTANT possible damage to materials

- Before using the product, make sure that all items, surfaces and fabrics to be cleaned are resistant to or compatible with the high temperature of the steam. Specifically, treated terracotta flooring, wooden surfaces or delicate fabrics, such as silk or velvet, should not be treated without first consulting the instructions from the manufacturer and carrying out a test on a small hidden sample part.
- Never use in swimming pools containing water.
- Never add scale removers, fragrances, alcohols or detergents to the boiler tank, as these could damage the appliance. We recommend filling with tap water or alternatively, with 50% demineralised water and 50% tap water in areas where the water is very hard.

- Before switching on the appliance, make sure that there is sufficient water inside the boiler tank. If it is necessary to refill the tank during use, proceed as described previously, and following the instructions in the paragraph **“FILLING THE BOILER TANK DURING USE”**.
- Clean the boiler tank at least once a month so as to eliminate any scale residues that might affect the normal operation of the appliance (see the paragraph **“CLEANING AND MAINTENANCE”**).
- Never use the window wiper brush if the surface to be cleaned is cold; the thermal movement could cause the surface to break. In cold seasons, where the temperature is particularly low, pre-heat the glass with steam jets, all over, from a distance of about 40 cm.
- When using for the first time or after a long pause, direct the steam jet into a container to eliminate any excess water.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- Unplug the appliance by gripping the plug firmly and pulling it out of the power socket; never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Any changes to this product not expressly authorised by the manufacturer may make safety devices inoperative and will also render the user's warranty null and void.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE			
Ref.	Description	Ref.	Description
A	Boiler tank cap	F	Appliance body
B	Handle	G	Gun nozzle
C	Steam ready light	H	Gun
D	On/off light	I	Lock cursor
E	On/off switch	L	Steam dispenser button

DESCRIPTION OF ATTACHMENTS			
Ref.	Description	Ref.	Description
①	Extension nozzle	⑧	Extension tubes
②	Hood	⑨	Attachment bag
③	Round brush	⑩	Funnel
④	Angled nozzle	⑪	Measure
⑤	Upholstery brush	⑫	Floor cloth
⑥	Window brush	⑬	Upholstery cloth
⑦	Floor brush		

INSTRUCTIONS FOR USE	
Filling the boiler tank before use	
- Unscrew the boiler tank filler cap (A), and use the funnel (⑩) provided to fill the boiler tank  - Screw on the boiler tank filler cap (A). - Fit the required attachment to the gun (H) (see the “ATTACHMENTS” paragraph).	
Switching on	
- Plug the appliance power cord into the mains electricity and switch on the appliance using the On/off switch (E); the On/off light (D) will switch on, as will the steam ready light (C)  - After a few minutes, the steam ready light (C) will switch off to show that the boiler tank is pressurised and the appliance can now dispense steam.	

- Operation**
- The steam ready light (C) will switch on and off during use to show that the boiler tank is working.
 - To prevent the steam from being dispensed accidentally, the lock cursor (I) must be moved from the left to the right (); to release the steam function, move the cursor (I) from right to left (
 - To dispense steam, press the button (L) on the gun (H).
 - When using for the first time, it is a good idea to spray the steam jet into a container to get rid of any water residues that might be inside the tube (any water coming out is because of the condensed steam inside the tube). This action needs to be repeated even after a few minutes of appliance inactivity. In any case, when the gun begins to dispense steam, always point the jet downwards to the ground.

 **IMPORTANT:** When the appliance is not being used, always lock the steam dispenser button with the cursor (I).

ATTACHMENTS	
Extension nozzle ①	
With this attachment it is possible to thoroughly clean all those surfaces where stubborn dirt can take hold. The nozzle can be fitted directly to the gun nozzle (G) or extension tubes ⑧; after lining up the marks on the gun nozzle (G) and attachment, turn the nozzle 90° clockwise until it locks into place 	
Hood ②	
This attachment can be fitted to the gun nozzle (G) to protect the end.	
Round brush ③	
This attachment is for fitting on the extension nozzle ① and helps to dissolve the most stubborn dirt build up, such as the type that forms on the cook top or in the grout widths between tiles. It can be used to clean bathroom fixtures, sinks, cooker racks, showers and baths, where it removes all traces of scale 	
Angled nozzle ④	
This attachment can be fitted to the gun nozzle (G) after inserting the cap ② or extension nozzle ①.	

It is particularly useful for reaching and sterilising difficult areas, where dirt can build up unseen, on radiators, shutters, and bathroom fixtures, removing it simply and quickly 	Upholstery brush ⑤
The fabric brush can be fitted straight onto the gun nozzle (G) or to the extension tubes ⑧. When the handy cloth ⑬ is fitted, it is possible to use the brush to remove dust and for daily cleaning of sofas, armchairs, blankets, mattresses and cushions 	
In any case, we recommend, when using for the first time and during normal use, to discharge the condensation from the steam into a container so as to not wet the fabrics 	Window brush ⑥
A window wiper brush can be fitted to the fabric brush ⑤; to assemble the two, just insert the tabs at the base of the fabric brush into the hooks at the bottom of the window wiper brush. Use the window wiper to restore the polished shine to windows, mirrors and glass surfaces. It is also easy to use on shower cubicle glass, removing the problem of time scale 	
Floor brush ⑦	Extension tubes ⑧
This accessory is used on extension tubes ⑧ and it has handy cloth grips that can hold, as well as the cloth provided ⑬, any type of machine washable cloth. To fit the cloth, place the brush in the middle, lift the clips at the ends of the brush, insert a flap of cloth and then release the clips 	
The extension tubes snap together and can be easily separated by pressing the release button. They are useful for reaching high surfaces with the window wiper ⑥, using the special extension joint, or they can be used with the floor brush ⑦ 	Attachment bag ⑨
The appliance comes with a bag for the attachments, which is handy for storage as well as for keeping them close at hand.	

FILLING THE BOILER TANK DURING USE	
If the boiler tank should become empty during use, switch off the appliance, unplug it from the mains power and proceed as follows:	
- press the steam dispensing button (L) to discharge any residual steam; - slowly unscrew the boiler tank filler cap (A) waiting a few seconds for the steam to finish before unscrewing it completely. Wait a few minutes before adding water to the boiler tank; - add more water, making sure to pour it in slowly to prevent new bursts of steam from forming.	
We recommend waiting at least 3 minutes from the time of unplugging the appliance before adding more water to the boiler tank; - firmly screw the boiler tank filler cap (A) back into place; - plug the appliance to the power mains; - press the on switch (E)	
ATTENTION: In case the safety cap (A) does not loosen, wait some minutes to allow the appliance to cool down as there is still some steam under pressure. Press the steam push button (L) to exhaust the residual steam in the boiler and proceed with cap removal again.	

CLEANING AND MAINTENANCE	
Emptying and cleaning the inside of the boiler tank	
 IMPORTANT: Clean the boiler tank at least once every month so as to remove any scale residues which might affect the normal operation of the appliance.	
 IMPORTANT: Switch off the appliance, unplug it from the mains power and leave it to cool before cleaning out the boiler tank, so as to avoid the risk of scalds.	
- Bleed out any pressure remaining in the boiler tank using the steam button (L) on the gun (H), pointing the jet into a suitable container. - Slowly unscrew the boiler tank filler cap (A) and remove it completely. - Fill the boiler tank with tap water, shake the appliance and then turn it upside down to empty it. - Repeat this operation a few times.	
 WARNING: Never add scale removers, vinegar or other perfumed substances to the tank, as these risk damaging the appliance with immediate cancellation of the warranty.	

TROUBLESHOOTING...			
PROBLEM	CHECK	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE REMEDY
No steam comes out of the nozzle	Steam ready light (C) on	Cold boiler tank	Wait for the steam ready light (C) to switch off.
	Steam ready light (C) off	No water in the boiler tank	Fill the boiler tank as described in the paragraph “FILLING THE BOILER TANK DURING USE”
	Steam ready light (C) off – Water in the boiler tank	Malfunction	Contact your ASSISTANCE CENTRE
The nozzle is dispensing little steam	Steam ready light (C) on	The boiler tank is cold	Wait for the boiler tank to heat up

FR	SYMBOLS
Les informations contenues dans ce manuel sont étiquetées de la façon suivante:	

 DANGER pour les enfants

 DANGER dû à l'électricité

 DANGER dérivant d'autres causes

 REMARQUE concernant les brûlures

 ATTENTION possibilité de dommages matériels

REMARQUES IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI. CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.

-  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

DANGER pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées ou correctement instruites sur une utilisation sûre et qu'elles aient compris les risques.

- Maintenir l'appareil loin des enfants lorsqu'il est sous tension ou en phase de refroidissement,
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si vous décidez de vous défaire de l'appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation électrique. Il est en outre recommandé d'exclure les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil comme d'un jeu.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source potentielle de danger.

DANGER dû à l'électricité

- S'assurer que le voltage de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Brancher toujours l'appareil à une prise munie de mise à la terre.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; le débrancher après chaque utilisation.
- Eteindre toujours l'appareil à travers l'interrupteur et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer les ravitailllements.
- S'assurer d'avoir toujours les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de toucher la fiche et les connexions électriques.

DANGER dérivant d'autres causes

- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
- Ne pas poser l'appareil sur ou près des sources de chaleur.
- Faire attention à ce que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

-  Ne jamais diriger le jet de vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes ou les appareils contenant des parties électriques (comme par exemple l'intérieur des fours).

- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers l'appareil lui-même.
- Ne jamais plonger le corps du produit, la fiche et le cordon électrique dans de l'eau ou autres liquides, utiliser un chiffon humide pour leur nettoyage.**
- Ne pas utiliser l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, en cas de pertes ou de dommages visibles.
- Toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation électrique, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de service après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete de façon à prévenir tout risque de danger.
- L'appareil a été conçu pour un **usage**

exclusivement domestique et il ne doit pas être destiné à un usage commercial ou industriel.

- L'appareil en question contient de la vapeur sous pression: une utilisation impropre peut se révéler dangereuse. Le producteur décline toute responsabilité face aux éventuels dommages dérivant d'un usage impropre ou erroné du produit.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, bloquer toujours le poussoir de distribution de la vapeur à travers le curseur de blocage spécialement conçu à cet effet.

REMARQUE concernant les brûlures

- Si on appuie sur le poussoir de distribution de la vapeur avant que la chaudière ait atteint la température optimale, il est possible que le pistolet distribue de l'eau à la place de la vapeur.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil. Laisser refroidir les accessoires avant de les remplacer.
- Même quand l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir avant d'assembler ou de démonter les différents composants ou avant de procéder au nettoyage.**
-  **ATTENTION:** danger de brûlures NON NE PAS OUVRIR LE BOUCHON DE LA CHAUDIÈRE DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL. ATTENTION: Avant de dévisser le bouchon de la chaudière, procéder comme suit:

- ✓ éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant;
- ✓ évacuer la pression résiduelle à l'intérieur de la chaudière en actionnant le poussoir de distribution de la vapeur sur le pistolet, en dirigeant le jet dans un récipient;
- ✓ faire refroidir l'appareil pendant quelques minutes;
- ✓ dévisser partiellement et lentement le bouchon de la chaudière et attendre quelques secondes;
- ✓ dévisser entièrement le bouchon de la chaudière et l'extraire.

ATTENTION possibilité de dommages matériels

- Avant d'utiliser le produit, vérifier que les objets, les surfaces et les tissus à traiter soient résistants ou compatibles avec les hautes températures de la vapeur. En particulier, sur les sols en terre cuite traitée, sur les surfaces en bois et sur les tissus délicats, tels que la soie ou le velours, il est conseillé de consulter les instructions du fabricant et de faire un essai sur une partie cachée ou sur un échantillon.
- Ne pas utiliser dans des piscines contenant de l'eau.
- Ne jamais ajouter de produits décrustant, aromatiques, alcooliques ou détergent à l'intérieur du réservoir d'eau car ils pourraient endommager sérieusement l'appareil. Il est conseillé d'utiliser l'eau du robinet avec 50% d'eau déminéralisée et 50% d'eau du robinet en cas d'eau très dure.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifier que la quantité d'eau soit suffisante à l'intérieur de

- la chaudière. S'il est nécessaire d'ajouter de l'eau pendant l'utilisation de l'appareil, procéder comme décrit précédemment, en suivant aussi les instructions indiquées au paragraphe **“REMPLISSAGE CHAUDIÈRE PENDANT L'EMPLOI”**.
- Effectuer le nettoyage de la chaudière au moins une fois par mois de façon à éliminer les éventuels résidus de calcaire qui peuvent compromettre le fonctionnement normal de l'appareil (voir paragraphe **“NETTOYAGE ET ENTRETIEN”**).
- Ne pas utiliser la brosse essuie-glaces si la surface à traiter est froide. L'éventuel écart de température pourrait provoquer sa rupture. Durant les saisons comportant des températures particulièrement rigides, préchauffer les vitres à travers l'émission de vapeur sur toute la surface à traiter à une distance d'environ 40 cm.
- Lors de la première utilisation ou après une longue pause, diriger le jet dans un récipient pour éliminer l'eau en excès.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
- Pour débrancher la fiche, la saisir directement et la débrancher de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Toute modification éventuellement apportée à ce produit sans l'autorisation préalable du producteur peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire déchoir la garantie envers l'utilisateur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL			
Réf.	Description	Réf.	Description
A	Bouchon chaudière	F	Corps appareil
B	Poignée	G	Buse pistolet
C	Voyant lumineux vapeur	H	Pistolet
D	Voyant lumineux de mise en marche	I	Curseur de blocage
E	Interrupteur marche/arrêt	L	Poussoir distribution vapeur

DESCRIPTION ACCESSOIRES			
Réf.	Description	Réf.	Description
①	Bec de rallonge	⑧	Tubes de rallonge
②	Capuchon	⑨	Pochette à accessoires
③	Brosse ronde	⑩	Entonnoir
④	Bec incliné	⑪	Mesureur
⑤	Brosse pour tissus	⑫	Chiffon pour sols
⑥	Brosse essuie-glaces	⑬	Chiffon pour tissus
⑦	Brosse pour sols		

INSTRUCTIONS D'EMPLOI	
Remplissage de la chaudière avant l'emploi - Dévisser le bouchon chaudière (A) et, à travers l'entonnoir (⑩) fourni en dotation, verser de l'eau dans la chaudière  - Revisser le bouchon de la chaudière (A). - Appliquer sur le pistolet (H) l'accessoire désiré (voir paragraphe “ACCESSOIRES”).	
Mise en marche - Brancher la fiche électrique dans la prise de courant et faire démarrer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de mise en marche (E); le voyant lumineux correspondant (D) s'allume ainsi que le voyant de la vapeur (C)  - Après quelques minutes, le voyant de la vapeur (C) s'éteint pour indiquer que la chaudière est sous pression et que l'appareil est en mesure de produire de la vapeur.	
Fonctionnement - Le voyant de la vapeur (C) s'allume et s'éteint durant le fonctionnement pour indiquer le fonctionnement de la chaudière. - Afin d'empêcher l'actionnement accidentel de la distribution de vapeur, il est nécessaire de déplacer le curseur de blocage (I) de gauche à droite (); pour le déblocage, déplacer le curseur (I) de droite à gauche ( - Pour procéder à la distribution de la vapeur, appuyer sur le poussoir (L) placé sur le pistolet (H). - Lors de la première utilisation, il est conseillé de diriger le jet à l'intérieur d'un récipient pour éliminer toute trace d'eau résiduelle dans le tube (l'éventuelle sortie d'eau est due à la condensation de la vapeur à l'intérieur du tube). Répéter cette opération même après quelques minutes d'inactivité. Dans tous les cas, quand le pistolet commence à distribuer de la vapeur, il est conseillé de diriger toujours le jet au sol.	
 ATTENTION: Quand l'appareil n'est pas utilisé, bloquer toujours le poussoir de distribution vapeur à travers le curseur de blocage (I).	
Arrêt de l'appareil - Pour interrompre la distribution de vapeur, relâcher le poussoir de distribution (L). - À la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (E) et débrancher la fiche de la prise de courant. Effectuer le nettoyage des accessoires et de la chaudière en procédant comme décrit au paragraphe “NETTOYAGE ET ENTRETIEN”. - Placer le pistolet (H) sur la poignée (B), après avoir mis le curseur (I) sur sa position de blocage.	
ACCESSOIRES	

Bec de rallonge ①
Cet accessoire permet d'obtenir un nettoyage parfait de toutes les surfaces où la saleté la plus obstinée s'accumule. Le bec peut être appliqué directement sur la buse pistolet (G) ou sur les tubes

de rallonge ⑧; après avoir aligné les lignes situées sur la buse du pistolet (G) et sur l'accessoire, tourner le bec de 90° vers la droite jusqu'à son blocage ().
Capuchon ②
Cet accessoire peut être appliqué sur la buse pistolet (G) pour protéger son extrémité.
Brosse ronde ③
Cet accessoire, à appliquer sur le bec de rallonge ①, aide à rader les incrustations les plus résistantes comme celles qui se forment sur les fourneaux du plan de cuisson ou dans les fissures des carrelages. Il peut être utilisé pour le nettoyage des sanitaires, des éviers, des grilles de cuisson, des douches ou des baignoires, éliminant toute trace de calcaire .
Bec incliné ④
Cet accessoire peut être appliqué sur le bec de rallonge ① ou sur la buse pistolet (G) après avoir introduit le capuchon ② ou le bec de rallonge ①. Il est particulièrement utile pour atteindre et nettoyer les points les plus difficiles, tels que la saleté qui s'accumule dans les radiateurs, les volets, les sanitaires, en l'éliminant de façon simple et rapide .
Brosse pour tissus ⑤
La brosse pour tissus peut être appliquée directement sur la buse pistolet (G) ou sur les tubes de rallonge ⑧. L'application du chiffon ⑬ permet d'utiliser la brosse pour éliminer la poussière, lors du nettoyage quotidien des canapés, des fauteuils, des couvertures, des matelas et des coussins .
La brosse permet aussi de rafraîchir les tissus en éliminant les plis. Dans tous les cas, il est conseillé, aussi bien lors de la première utilisation que pendant l'emploi de l'appareil, de vider la condensation de vapeur dans un récipient afin d'éviter de mouiller les tissus .
Brosse essuie-glaces ⑥
Il est possible d'appliquer la brosse essuie-glaces sur la brosse pour tissus ⑤; assembler les deux accessoires en introduisant les languettes situées sur la base de la brosse pour tissus dans les crochets qui se trouvent sur la base de la brosse essuie-glaces. Avec la brosse essuie-glaces, les vitres, les miroirs et les surfaces brillantes retrouvent leur éclat. Elle est facile à utiliser aussi sur les vitres des box douche, éliminant ainsi le problème des traces de calcaire .
Brosse pour sols ⑦
Cet accessoire s'utilise avec les tubes de rallonge ⑧ et il est muni de pinces pour y accrocher, outre le chiffon fourni en dotation ⑬, tout autre type de chiffon ou de serpillière lavable en machine. Pour appliquer le torchon, il faut positionner la brosse au centre du torchon, soulever les pinces situées à l'extrémité de la brosse, introduire un angle du torchon puis relâcher les pinces 

Les tubes rallonge s'assemblent entre eux à travers un enclenchement à dé clic; pour les séparer, il suffit d'appuyer sur le dispositif de déblocage et de les diviser. Utiles pour atteindre avec la brosse essuie-glaces ⑥, ou avec la brosse pour sols ⑦, les surfaces situées en hauteur, à travers le raccord de rallonge .
Pochette à accessoires ⑨
L'appareil est équipé d'une pochette porte-accessoires utile pour ranger tous les accessoires et les avoir ainsi toujours à portée de la main.

REMPLISSAGE CHAUDIÈRE PENDANT L'EMPLOI

Si la chaudière devait rester sans eau durant le fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et procéder comme suit :

- appuyer sur le poussoir de distribution vapeur (L) pour évacuer la vapeur résiduelle;
- dévisser lentement et partiellement le bouchon de la chaudière (A) et attendre quelques secondes jusqu'à ce que le sifflement de vapeur cesse avant de dévisser entièrement le bouchon. Attendre quelques minutes avant de verser de l'eau dans la chaudière;
- Verser de l'eau en procédant lentement pour les premières quantités afin d'éviter les éruptions/ bouillantes de vapeur.
- Il est conseillé d'attendre au moins 3 minutes après avoir débranché l'appareil de la prise de courant avant de verser de l'eau dans la chaudière;
- revisser complètement le bouchon chaudière (A);
- rebrancher la fiche à la prise de courant;
- appuyer sur l'interrupteur du bouton mis en marche (E).

ATTENTION : Si le bouchon de sécurité (E) ne se dévisse pas, attendre quelques minutes pour que l'appareil se refroidisse, car cela indique la présence de vapeur sous pression. Puis appuyer sur le bouton de distribution (L) pour faire sortir la vapeur résiduelle dans la chaudière et procéder au dévissage du bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vidange et nettoyage interne de la chaudière

ATTENTION: Effectuer le nettoyage de la chaudière au moins une fois par mois pour faire à éliminer toute trace de calcaire pouvant compromettre le fonctionnement normal de l'appareil.

ATTENTION: Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir avant de procéder au nettoyage de la chaudière afin d'éviter les blessures.

- Evacuer la pression résiduelle présente à l'intérieur de la chaudière en actionnant le poussoir de distribution vapeur (L) sur le pistolet (H), et en dirigeant le jet dans un récipient.
- Dévisser lentement le bouchon chaudière (A) puis l'enlever entièrement.
- Verser de l'eau du robinet dans la chaudière; agiter l'appareil et le renverser pour le vider.
- Répéter ces opérations plusieurs fois.

ATTENTION: Ne pas verser de vinaigre, de décalcifiants ou autres substances parfumées à l'intérieur de la chaudière pour ne pas endommager l'appareil et éviter l'échec de la garantie.